

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND 2023

## BEWERBUNGSFORMULAR

### BEWERBUNG UM EIN STIPENDIUM DES GOETHE-INSTITUTS



**Bitte gehen Sie in genau dieser Reihenfolge vor:**

1. vor dem Ausfüllen Formular bitte auf dem PC abspeichern
2. abgespeicherte Version erneut öffnen und **vollständig** ausfüllen
3. erneut abspeichern und Dateinamenstruktur beachten: **Land\_Familienname\_Vorname\_FA.pdf**
4. als Attachement an das zuständige Goethe-Institut in Ihrem Land senden. E-Mail-Adressen siehe: [www.goethe.de/fortbildung/adressen](http://www.goethe.de/fortbildung/adressen)

#### A ANGABEN ZUR PERSON

Anrede  Frau  Herr  Divers Titel  Doktor\*in  Professor\*in

Familien-/Hauptname (wie im Pass) Vorname

Straße Haus-/Wohnungsnummer

Postleitzahl Wohnort Staat

Geburtsdatum E-Mail (bitte nur eine Mailadresse angeben)

Telefon (Privat) Telefon (Arbeit) Fax

#### B DEUTSCHE SPRACHKENNTNISSE

Nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen [LINK](#) entsprechen meine Deutschkenntnisse Niveau

A2  B1  B2  C1  C2  Muttersprache

#### C WAHL DER FORTBILDUNG

Sie haben sich im Internet [www.goethe.de/fortbildung](http://www.goethe.de/fortbildung) ausführlich über die Fortbildungsangebote informiert. Wir unterscheiden in unserem Fortbildungsangebot zwischen Fortbildungen in den Bereichen kulturbbezogenes Lernen/Landeskunde, Methodik/Didaktik, Mediendidaktik und Fortbildungen für Fortbildner\*innen (L, MD, M, F) sowie sprachlichen Fortbildungen (Sprachkurse Deutsch für Lehrkräfte). Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Formulars die entsprechenden Felder für Sprachkurse für Lehrkräfte und andere Fortbildungen. Bitte geben Sie drei verschiedene Sprachkurse für Lehrkräfte oder drei unterschiedliche Fortbildungen an. Berücksichtigen Sie dabei Ihre Deutschkenntnisse und Ihre Zielgruppe. Die Reihenfolge, die Sie angeben, entscheidet **nicht** über die Zuteilung zur Fortbildung.

**\*) Achtung, die Online-Phase 1 beginnt 3 Wochen früher.**

#### D TÄTIGKEIT/AUSBILDUNG

Ich bin Deutschlehrer\*in

in der Primarstufe - mit Kindern im Alter zwischen 4 und 11 Jahren

Ich arbeite vorwiegend

in der Sekundarstufe - mit Jugendlichen zwischen 11 und 18 Jahren

im Erwachsenenbereich

Ich bin Fortbildner\*in von Deutschlehrenden

Ich bin Fortbildner\*in von

Ich unterrichte seit Jahren Deutsch als Fremdsprache. Ich unterrichte ca. Stunden Deutsch pro Woche.

Ich unterrichte folgende Fächer

Genaue Informationen zu meinen Zielgruppen (Sprachniveau, Gruppengröße, Stundenzahl pro Woche)

Studienfach mit Abschluss (z. B. Dipl., Mag., BA, MA etc.)

Abschlussjahr

Übertrag Familien-/ Hauptname

Übertrag Vorname

Land

E

### ANGABEN ZUR UNTERBRINGUNG, FALLS PRIVATUNTERKUNFT (entfällt bei digitalen Fortbildungen)

- Es würde mich stören, wenn in der Unterkunft geraucht würde  ja  nein Ich bin Nichtraucher\*in  ja  nein
- Es würde mich stören, wenn es in der Unterkunft einen Hund gäbe  ja  nein ... es eine Katze gäbe  ja  nein
- Sonstiges

F

### AUENTHALTE IN DEUTSCHLAND

Ich war schon einmal längere Zeit in Deutschland.  ja  nein

Wenn ja, wo und wie lange und aus welchem Anlass?

G

### FORTBILDUNGEN

 Ich habe in letzter Zeit an folgenden Fortbildungen teilgenommen

Jahr	Veranstalter/Ort	Thema
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

H

### FÜR LEHRENDE: DARSTELLUNG DER TÄTIGKEIT

 Bitte schreiben Sie zu den folgenden Punkten jeweils zwei bis drei Sätze auf Deutsch.

Die Institution, an der ich unterrichte (z.B. Sprachschule, Universität ... Name der Schule/Institution)

.....

Meine Arbeitsschwerpunkte sind (z.B. Unterricht, Klassenstufen, sonstige Schulprojekte etc.)

.....

Ich verwende im Unterricht folgende Medien:

keine  Notebook/Tablet  Internet  DVD/CD  Smartphone  Interaktives Whiteboard  Sonstige: Welche?

.....

ja  nein

Meine Tätigkeiten im Rahmen des PASCH-Projekts sind:

.....

Übertrag Familien-/ Hauptname

Übertrag Vorname

Land

I

### BETRIFFT FORTBILDUNGEN

(kulturbbezogenes Lernen/Landeskunde, Methodik/Didaktik, Mediendidaktik, Fortbildungen für Fortbildner \*innen):

#### BEGRÜNDUNG DER WAHL

Bitte schreiben Sie zu jeder ausgewählten Fortbildung eine ausführliche Begründung auf Deutsch.

J

### BETRIFFT SPRACHLICHE FORTBILDUNGEN (DLSE, DLP):

#### ERWARTUNGEN AN DEN SPRACHKURS DEUTSCH FÜR LEHRKRÄFTE

Bitte formulieren Sie Ihre Wünsche und Erwartungen an den Sprachkurs Deutsch für Lehrkräfte.

### BETRIFFT ALLE FORTBILDUNGEN:

Welche kulturbbezogenen oder landeskundlichen Themen sind für Sie/Ihre Berufspraxis besonders interessant/relevant?

K

### BESTÄTIGUNGEN ZUR BEWERBUNG

- Ich habe die [Bewerbungsvoraussetzungen](#) [LINK](#) gelesen, akzeptiere sie und stimme ihnen zu.
- Ich habe die [AGB](#) [LINK](#) gelesen und bin damit einverstanden.
- Ich versichere, dass ich zu allen angegebenen Terminen abkömmlig bin.
- Ich weiß, dass die Anmeldung verbindlich ist.
- Ich habe die [Datenschutzerklärung](#) [LINK](#) gelesen, akzeptiere sie und stimme ihnen zu.
- Ich habe die [Einwilligungs- und Schweigegepflichtentbindungserklärung](#) [LINK](#) gelesen und unterschrieben.
- Ich bin damit einverstanden, dass das Goethe-Institut mir regelmäßig Informationen zu Fortbildungen per E-Mail zuschickt.  
Meine Einwilligung kann ich jederzeit widerrufen.
- Ich bin damit einverstanden, dass das Goethe-Institut zur Bestellung von Lern- und Fortbildungsmaterial bei den bekannten DaF-Verlagen meinen Namen und mein Herkunftsland nennt.

**! Bewerbungsschluss für Fortbildungen im Sommer 2023 an Ihrem Goethe-Institut im Ausland: 30.10.2022  
Bewerbungsschluss für Fortbildungen im Herbst 2023 an Ihrem Goethe-Institut im Ausland: 16.06.2023**

Ort

Datum

Name



**FORMULAR SPEICHERN**

**VERSENDEINFORMATION**

Übertrag Familien-/ Hauptname

Übertrag Vorname

Land



Diese Seite ist vom Goethe-Institut im Ausland (ggf. von der Deutschen Botschaft) oder vom/von der EXU auszufüllen.



**Bitte gehen Sie in genau dieser Reihenfolge vor:**

1. vor dem Ausfüllen bitte Formular auf dem PC abspeichern
2. abgespeicherte Version erneut öffnen und **vollständig** ausfüllen
3. erneut abspeichern und Dateinamenstruktur beachten: [Land\\_Familienname\\_Vorname\\_Finanzierungsart.pdf](#)
4. Anmeldungen bis spätestens 30. November des Jahres in den regionalen Arbeitsraum für Stipendien stellen und Regionalinstitut informieren.

A

Das Stipendium wird finanziert durch das GIA in

Land

Region

B

**BESTÄTIGUNG UND BEFÜRWORTUNG DER FORTBILDUNGSWAHL**

Ich befürworte die Wahl  einer Fortbildung (L, MD, M, F)  einer sprachlichen Fortbildung (DLSE/ DLP)

Ich bestätige, dass die Bewerberin/der Bewerber über folgende Deutschkenntnisse verfügt und die Bewerbung den Anforderungen der jeweiligen Fortbildung entspricht:

A2     B1     B2     C1     C2     Muttersprache

C

**WEICHEN IHRE EMPFEHLUNGEN ZUR FORTBILDUNGSWAHL VON DEN WÜNSCHEN DER BEWERBER\*INNEN AB?**

ja

Falls ja, **ändern Sie bitte die Fortbildungswahl nach Abstimmung** mit dem/der Bewerber\*in in den folgenden Feldern.

D

**BEGRÜNDUNG FÜR DIE BEFÜRWORTUNG/AUSWAHLKRITERIEN MIT ANGABEN ZUM FORTBILDUNGSBEDARF UND GGF. ZIELSETZUNGEN**

**Zusätzliche Angaben**

Beratung anhand der [Checkliste](#) [LINK](#) hat stattgefunden. Fortbildungen/sprachliche Fortbildungen sind gemäß Begründung passgenau ausgewählt.  ja

Der/die Bewerbende ist Mitarbeiter\*in des Goethe-Instituts.  ja  nein Falls ja: Die Abkömmlichkeit ist geklärt.  ja

Der/die Bewerbende stellt den Antrag für Experiment-Aufenthalt.  ja  nein

Der/die Bewerbende nimmt an der Basisqualifizierung Grünes Diplom teil.  ja  nein

**Bitte nur ausfüllen, wenn zwei Fortbildungen in Folge vergeben werden.**

E

**ERKLÄRUNG ZUR ÜBERNAHME VON LEISTUNGEN (REISEKOSTEN UND UNTERHALTSZUSCHUSS)**

Finanzierungsart:  GI-Stipendium  PASCH-Stipendium  Andere

Wenn Finanzierungsart Andere, bitte hier Rechnungsanschrift angeben:

Stipendienleistungen GIA – das GIA gewährt die für das Land üblichen maximalen Leistungen:  ja  nein

Falls nein, sollen folgende Leistungen gelten:

F

Ort

Datum

Name IL/LS/Stipendienberatung

**FORMULAR AUF  
VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN**

**FORMULAR SPEICHERN**

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND

## BEWERBUNGSVORAUSSETZUNGEN FÜR EIN STIPENDIUM DES GOETHE-INSTITUTS, AUCH PASCH



- Sie haben die unter [www.goethe.de/fortbildung](http://www.goethe.de/fortbildung) **LINK** stehende Konzeption und Leistung für die von Ihnen gewünschte Fortbildung gelesen und akzeptiert.
- Sie sind Lehrer\*in für Deutsch als Fremdsprache, unterrichten ein Fach auf Deutsch oder bilden Deutschlehrende aus bzw. fort; auch an einer PASCH-Schule.
- Sie werden in den kommenden Jahren als Lehrer\*in oder Aus- und Fortbildner\*in tätig sein.
- Sie verfügen über die erforderlichen **Deutschkenntnisse** **LINK** für den von Ihnen gewünschten Fortbildungstypus bzw. den Sprachkurs für Lehrkräfte.
- Sie haben solide Kenntnisse im Umgang mit PC/Notebook/Tablet und verfügen privat oder an Ihrem Arbeitsplatz über einen regelmäßigen und schnellen Internetanschluss
- Sie sind bereit, in vollem Umfang an der gesamten Fortbildung einschließlich des kulturellen Rahmenprogramms teilzunehmen
- Sie sind bereit, die in der Fortbildung gewonnenen Kenntnisse an Kollegen und Kolleginnen in Ihrem Heimatland weiterzugeben.
- Sie sind informiert darüber und einverstanden damit, dass eine Priorisierung Ihrer drei Fortbildungswünsche in der Regel nicht möglich ist.
- Sie können versichern, dass Sie terminlich für alle von Ihnen angegebenen Fortbildungen zur Verfügung stehen würden.
- Sie sind darüber informiert, dass das Goethe-Institut bei einem privat verlängerten Aufenthalt weder organisatorische noch versicherungstechnische Hilfe leisten kann.
- Sie sind darüber informiert, dass sehr davon abgeraten wird, Familienangehörige und Freunde mitzubringen, da Ihre gesamte Energie der Fortbildung zugute kommen soll. Das Goethe-Institut kann weder organisatorische noch versicherungstechnische Hilfe leisten.
- Sie sind darüber informiert, dass von einer Teilnahme während einer Schwangerschaft abgeraten wird, um das Risiko von Komplikationen, die nicht versichert sind, auszuschließen.
- Sie sind informiert darüber, dass Sie keine Haustiere mitbringen können.

**BITTE BESTÄTIGEN**

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND

## CHECKLISTE FÜR STIPENDIENBERATUNG DER GIA



- Sind die Angaben des Bewerbers/der Bewerberin vollständig und korrekt?
- Wird der Fortbildungsbedarf des Bewerbers/der Bewerberin bei der Auswahl tatsächlich berücksichtigt?
  - bei sprachlicher Fortbildung ➔ **Sprachkurse DLSE, DLP**
  - bei Fortbildungen in kulturbezogenem Lernen/Landeskunde ➔ **Fortbildungen L**
  - bei mediendidaktischer Fortbildung ➔ **Fortbildungen M**
  - bei methodisch-didaktischer Fortbildung ➔ **Fortbildungen MD**
  - bei Fortbildung für Fortbildner/innen ➔ **Fortbildungen F**
- Erfüllt der Bewerber/die Bewerberin die erforderlichen Voraussetzungen?
  - unterrichtete Zielgruppe: Primarstufe, Sekundarstufe, Erwachsenenbereich, Fortbildung für Fortbildner\*innen (siehe Tätigkeit)
  - technische Voraussetzungen bei Fortbildungen im Blended Learning Format. Es ist wichtig, dass der Bewerber/die Bewerberin solide Kenntnisse im Umgang mit dem PC und Internet hat, sowie privat oder an seinem/ihrem Arbeitsplatz über einen zuverlässigen und schnellen Internetanschluss verfügt. Zusätzlich ist bei den Fortbildungen im Blended Learning Format auf die Onlinephase vor und/oder nach der Präsenzfortbildung hinzuweisen.
  - Sprachkenntnisse je nach Fortbildungsangebot im Einzelnen (nach dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen). Bitte vergewissern Sie sich persönlich/telefonisch/durch den passwortgeschützten Einstufungstest von der Richtigkeit der Einschätzung.
- Liegen die Tätigkeitsdarstellung und die Begründung der Fortbildungswahl auf Deutsch vor? (siehe Darstellung der Tätigkeit)
- Falls ja, nehmen Sie die Anpassung im Anmeldeformular vor.
- Ist die Abkömmlichkeit des Bewerbers/der Bewerberin zum Fortbildungstermin geklärt? (siehe Bestätigung der Bewerbung)
- Haben Sie die Begründung für die Befürwortung ausgefüllt?
- Haben Sie die Angaben zu der Leistungsübernahmeverklärung gemacht? (Übersicht über Stipendienleistungen im Intranet unter Region D02, Stipendienmanagement)
- Haben Sie die richtige Finanzierungsart auf S. 4 des Bewerbungsformulars angegeben? (BKD-Stipendium, PASCH-Stipendium, bzw. andere)
- Haben Sie das Bewerbungsformular nach dem folgenden Modell der Dateibezeichnung abgespeichert: **Land\_Familienname\_Vorname\_Finanzierungsart.pdf**?
- Haben Sie den Bewerber/die Bewerberin in das Formular „Einreichung Stipendienanträge“ (im Intranet unter Region D02, Stipendienmanagement) eingetragen?
- Haben Sie die Formulare/ endgültigen Bewerbungen (Finanzierungsart BKD- Stipendium oder PASCH-Stipendium) bis zum 30.11. in den regionalen Arbeitsraum gestellt?
- Ist das Regionalinstitut über die endgültigen Bewerbungen aus Ihrem Land informiert?

**BITTE BESTÄTIGEN**

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND

## DATENSCHUTZERKLÄRUNG



Das Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München („Goethe-Institut“ oder „Wir“) ist als Anbieter von Leistungen (insb. Buchung von Fern- und Präsenzkursen und Prüfungen) die verantwortliche Stelle für die personenbezogenen Daten der Kurs- bzw. Prüfungsteilnehmer („Sie“) im Sinne der EU Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und der deutschen Datenschutzgesetze, insbesondere des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG).

### Inhalt

1. Datenerhebung und -verwendung zur Vertragsabwicklung
2. Datenerhebung und -verwendung zu Zwecken der Direktwerbung
  - a) Postwerbung
  - b) E-Mail-Newsletter
3. Datenweitergabe an Dritte
  - a) Datenweitergabe an Goethe-Institute
  - b) Datenweitergabe an das zentrale Prüfungsarchiv
  - c) Datenweitergabe an deutsche Auslandsvertretungen
4. Datensicherheit
5. Ihre Rechte und Kontaktmöglichkeit
6. Widerspruchsrecht

Das Goethe-Institut nimmt den Schutz Ihrer Daten sehr ernst. Mit dieser Datenschutzerklärung möchten wir Sie transparent informieren, welche personenbezogenen Daten („Ihre Daten“) wir über Sie erheben, verarbeiten und nutzen, wenn Sie Sich für einen Kurs und/oder Prüfung beim Goethe-Institut anmelden.

### 1. DATENERHEBUNG UND -VERWENDUNG ZUR VERTRAGSABWICKLUNG

Wir erheben personenbezogene Daten, wenn Sie uns diese bei einer Kontaktaufnahme mit uns (z.B. per Kontaktformular oder E-Mail), oder im Rahmen einer Kurs- oder Prüfungsbuchung mitteilen. Welche Daten im Einzelnen erhoben werden und welche Angaben verpflichtend und welche freiwillig sind, ist aus den jeweiligen Eingabeformularen ersichtlich.

Wir erheben und verarbeiten die von Ihnen mitgeteilten Daten in diesen Fällen zur Durchführung des jeweiligen Vertrages, also zum Beispiel zur Durchführung eines Einstufungstests hinsichtlich Ihrer Sprachkurse oder eines Sprachkurses inklusive einer im Anschluss vorgesehenen Prüfung, sowie zur Bearbeitung Ihrer Anfragen gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO. Soweit Sie in diesem Rahmen in die Verarbeitung besonderer Datenkategorien nach Art. 9 Abs. lit a DSGVO ausdrücklich eingewilligt haben, erheben wir Ihre Gesundheitsdaten (z.B. Allergien) ausschließlich zu dem Ihnen bei Einwilligung mitgeteilten Zweck.

Nach vollständiger Abwicklung des jeweiligen Vertrages werden Ihre Daten für die weitere Verwendung gesperrt und nach Ablauf der steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungsfristen gelöscht. Sollten steuer- oder handelsrechtliche Aufbewahrungspflichten für einzelne Daten nicht gelten, werden diese unmittelbar nach Abwicklung des jeweiligen Vertrags gelöscht. Etwas anderes gilt nur, sofern Sie ausdrücklich in eine weitere Nutzung Ihrer Daten eingewilligt haben oder wir uns eine darüber hinausgehende Datenverwendung vorbehalten, die gesetzlich erlaubt ist und über die wir Sie nachstehend informieren.

#### Datenweitergabe zur Vertragsabwicklung

Im Rahmen der Kurs- und Prüfungsbuchung werden Ihre personenbezogenen Daten in unserem zentralen Sprachkursmanagementsystem verarbeitet, auf das andere Goethe-Institute weltweit Zugriff haben. Dies geschieht zur Vertragsabwicklung gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit b DSGVO sowie zur Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen an validen Angaben und korrekten Datensätzen bei Kursbuchung gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO. Soweit diesbezüglich eine Verarbeitung personenbezogener Daten in Ländern außerhalb der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums stattfindet, haben wir mit den betreffenden Goethe-Instituten die EU-Standarddatenschutzklauseln als geeignete Garantie im Sinne von Art. 46 Abs. 2 lit. c DSGVO zum Schutz der Daten vereinbart.

Zur Vertragserfüllung geben wir Ihre Daten an das mit der Lieferung beauftragte Versandunternehmen weiter, soweit dies zur Lieferung bestellter Waren erforderlich ist. Je nach dem, welchen Zahlungsdienstleister Sie im Bestellprozess auswählen, geben wir zur Abwicklung von Zahlungen die hierfür erhobenen Zahlungsdaten an das mit der Zahlung beauftragte Kreditinstitut und ggf. von uns beauftragte Zahlungsdienstleister weiter bzw. an den ausgewählten Zahlungsdienst. Zum Teil erheben die ausgewählten Zahlungsdienstleister diese Daten auch selbst, soweit Sie dort ein Konto anlegen. In diesem Fall müssen Sie sich im Bestellprozess mit Ihren Zugangsdaten bei dem Zahlungsdienstleister anmelden. Es gilt insoweit die Datenschutzerklärung des jeweiligen Zahlungsdienstleisters.

Im Rahmen der Durchführung unserer Verträge mit Ihnen, beispielsweise über Erbringung von Sprachkursen, geben wir Ihre Daten teilweise an Dienstleister weiter, die diese in unserem Auftrag und im Rahmen eines zwischen dem Goethe-Institut

und dem jeweiligen Dienstleister bestehenden Vertrags zur Auftragsverarbeitung verarbeiten. Ein solcher Dienstleister kann zum Beispiel der Anbieter einer Software sein, die das Goethe-Institut zur Vertragsabwicklung einsetzt. Soweit der Dienstleister seinen Sitz in einem Drittland hat, erfolgt die Übermittlung personenbezogener Daten zur Erfüllung des mit Ihnen abgeschlossenen Vertrages nach Art. 49 Abs. 1 lit. b) und c) DSGVO.

### 2. DATENERHEBUNG UND -VERWENDUNG ZU ZWECKEN DER DIREKTWERBUNG

#### a) Postwerbung

Wir behalten uns vor, Ihren Vor- und Nachnamen, Ihre Postanschrift für eigene Werbezwecke zu nutzen, z.B. zur Zusendung von interessanten Angeboten und Informationen zu unseren Produkten per Briefpost. Dies dient der Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen an einer werblichen Ansprache unserer Kunden nach Art. 6 Abs. 1 lit. f der DSGVO. Sie können der Speicherung und Verwendung Ihrer Daten zu diesen Zwecken jederzeit durch eine Nachricht an datenschutz@goethe.de widersprechen.

#### b) E-Mail-Newsletter

Mit den nachfolgenden Hinweisen informieren wir Sie über die Inhalte unseres Newsletters sowie das Anmelde-, Versand- und das statistische Auswertungsverfahren sowie Ihre Widerspruchsrechte. Indem Sie unseren Newsletter abonnieren, erklären Sie sich mit dem Empfang und den beschriebenen Verfahren einverstanden.

Inhalt des Newsletters: Wir versenden Newsletter, E-Mails und weitere elektronische Benachrichtigungen mit werblichen Informationen (nachfolgend „Newsletter“) nur mit der Einwilligung der Empfänger oder einer gesetzlichen Erlaubnis. Sofern im Rahmen einer Anmeldung zum Newsletter dessen Inhalte konkret umschrieben werden, sind sie für die Einwilligung der Nutzer maßgeblich. Im Übrigen enthalten unsere Newsletter Informationen zu uns, unseren Leistungen und Tätigkeiten.

Double-Opt-In und Protokollierung: Die Anmeldung zu unserem Newsletter erfolgt in einem sog. Double-Opt-In-Verfahren. D.h. Sie erhalten nach der Anmeldung eine E-Mail, in der Sie um die Bestätigung Ihrer Anmeldung gebeten werden. Diese Be-

stätigung ist notwendig, damit sich niemand mit fremden E-Mailadressen anmelden kann. Die Anmeldungen zum Newsletter werden protokolliert, um den Anmeldeprozess entsprechend den rechtlichen Anforderungen nachweisen zu können. Hierzu gehört die Speicherung des Anmelde- und des Bestätigungszeitpunkts, als auch der IP-Adresse. Ebenso werden die Änderungen Ihrer bei dem Versanddienstleister gespeicherten Daten protokolliert.

Anmelddaten: Um sich für den Newsletter anzumelden, reicht es aus, wenn Sie Ihre E-Mailadresse angeben. Optional bitten wir Sie einen Namen, zwecks persönlicher Ansprache im Newsletter anzugeben.

Der Versand des Newsletters und die mit ihm verbundene Erfolgsmessung erfolgen auf Grundlage einer Einwilligung der Empfänger gem. Art. 6 Abs. 1 lit. a, Art. 7 DSGVO i. V.m § 7 Abs. 2 Nr. 3 UWG oder falls eine Einwilligung nicht erforderlich ist, auf Grundlage unserer berechtigten Interessen am Direktmarketing gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO i.V.m. § 7 Abs. 3 UWG.

Die Protokollierung des Anmeldeverfahrens erfolgt auf Grundlage unserer berechtigten Interessen gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO. Unser Interesse richtet sich auf den Einsatz eines nutzerfreundlichen sowie sicheren Newslettersystems, das sowohl unseren geschäftlichen Interessen dient, als auch den Erwartungen der Nutzer entspricht und uns ferner den Nachweis von Einwilligungen erlaubt.

Kündigung/Widerruf: Sie können den Empfang unseres Newsletters jederzeit kündigen, d.h. Ihre Einwilligungen widerrufen oder den Empfang sonst widersprechen. Einen Link zur Kündigung des Newsletters finden Sie am Ende eines jeden Newsletters. Wir können die ausgetragenen E-Mailadressen bis zu drei Jahren auf Grundlage unserer berechtigten Interessen speichern bevor wir sie löschen, um eine ehemals gegebene Einwilligung nachweisen zu können. Die Verarbeitung dieser Daten wird auf den Zweck einer möglichen Abwehr von Ansprüchen beschränkt. Ein individueller Lösungsantrag ist jederzeit möglich, sofern zugleich das ehemalige Bestehen einer Einwilligung bestätigt oder der Nachteil der Löschung sonst ausgeglichen wird.

#### Newsletter – Mailchimp

Der Versand der Newsletter erfolgt mittels des Versanddienstleisters „MailChimp“, einer Newsletterversandplattform des US-Anbieters Rocket Science Group, LLC, 675 Ponce De Leon Ave NE #5000, Atlanta, GA 30308, USA. Die Datenschutzbestimmungen des Versanddienstleisters können Sie hier einsehen: <https://mailchimp.com/legal/privacy/>. The Rocket Science Group LLC d/b/a MailChimp ist unter dem Privacy-Shield-Abkommen zertifiziert und bietet hierdurch eine Garantie, das europäisches Datenschutzniveau einzuhalten (<https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt00000000T06hAAG&status=Active>). Der Versanddienstleister wird auf Grundlage unserer berechtigten Interessen gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f. DSGVO und eines Auftragsverarbeitungsvertrages gem. Art. 28 Abs. 3 S. 1 DSGVO eingesetzt.

Der Versanddienstleister kann die Daten der Empfänger in pseudonymer Form, d.h. ohne Zuordnung zu einem Nutzer, zur Optimierung oder Verbesserung der eigenen Services nutzen, z.B. zur technischen Optimierung des Versandes und der Darstellung der Newsletter oder für statistische Zwecke verwenden. Der Versanddienstleister nutzt die Daten unserer Newsletterempfänger jedoch nicht, um diese selbst anzuschreiben oder um die Daten an Dritte weiterzugeben.

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND

## DATENSCHUTZERKLÄRUNG



### Newsletter - Erfolgsmessung

Die Newsletter enthalten einen sog. „web-beacon“, d.h. eine pixelgroße Datei, die beim Öffnen des Newsletters von unserem Server, bzw. sofern wir einen Versanddienstleister einsetzen, von dessen Server abgerufen wird. Im Rahmen dieses Abrufs werden zunächst technische Informationen, wie Informationen zum Browser und Ihrem System, als auch Ihre IP-Adresse und Zeitpunkt des Abrufs erhoben.

Diese Informationen werden zur technischen Verbesserung der Services anhand der technischen Daten oder der Zielgruppen und ihres Leseverhaltens anhand derer Abruforte (die mit Hilfe der IP-Adresse bestimmbar sind) oder der Zugriffszeiten genutzt. Zu den statistischen Erhebungen gehört ebenfalls die Feststellung, ob die Newsletter geöffnet werden, wann sie geöffnet werden und welche Links geklickt werden. Diese Informationen können aus technischen Gründen zwar den einzelnen Newsletterempfängern zugeordnet werden. Es ist jedoch weder unser Bestreben, noch, sofern eingesetzt, das des Versanddienstleisters, einzelne Nutzer zu beobachten. Die Auswertungen dienen uns viel mehr dazu, die Lesegewohnheiten unserer Nutzer im Allgemeinen, also anonym, zu erkennen und unsere Inhalte auf sie anzupassen oder unterschiedliche Inhalte entsprechend den Interessen unserer Nutzer zu versenden. Ein getrennter Widerruf der Erfolgsmessung ist leider nicht möglich, in diesem Fall muss das gesamte Newsletterabonnement gekündigt werden.

### 3. DATENWEITERGABE AN DRITTE

#### a) Datenweitergabe an Goethe-Institute

Soweit für Sie im In- oder Ausland ein Goethe-Institut zuständig ist bzw. Sie sich über ein solches angemeldet haben - werden Ihre Daten an dieses Goethe-Institut übermittelt, soweit Sie darin gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben.

Für den Fall, dass Sie aufgrund eines der in der Prüfungsordnung festgelegten Gründe von einer Prüfung des Goethe-Instituts ausgeschlossen werden und das Goethe-Institut daraufhin für Sie eine Sperrung von einem Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungspportfolios des Goethe-Instituts weltweit verhängen, werden zum Zwecke der Durchsetzung dieser Maßnahme (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfsperre) Ihre Daten an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2 der Prüfungsordnung) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Dies geschieht auf Grundlage der Abwicklung des gemeinsamen Vertrags zur Bereitstellung einer Prüfung nach Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO. Soweit diesbezüglich eine Verarbeitung personenbezogener Daten in Ländern außerhalb der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums stattfindet, beruht dies ebenfalls auf der Erforderlichkeit der Weitergabe zur Abwicklung dieses Vertrags.

#### b) Datenweitergabe an das zentrale Prüfungsarchiv

Sofern Sie darin gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DSGVO einwilligen, werden zum Zwecke der Echtheitskontrolle und dem Ausstellen von Ersatzbescheinigungen Daten betreffend der von Ihnen abgelegten Prüfungen im zentralen Prüfungsarchiv (maximal 10 Jahre) gespeichert und genutzt.

#### c) Datenweitergabe an deutsche Auslandsvertretungen

Die deutschen Auslandsvertretungen verlangen für bestimmte Visumverfahren (z.B. Ehegattennachzug, Studium) von der/dem Antragstellenden/-m einen Nachweis über ihre/seine Deutschkenntnisse.

Soweit die Bundesrepublik Deutschland dies für den Staat, aus dem der Prüfungsteilnehmer kommt, verlangt, ist es erforderlich, dass der Prüfungsteilnehmer in die Übermittlung folgender Daten zu seiner Person sowie zur abgelegten Prüfung zur Überprüfung im Visumverfahren an die zuständige Auslandsvertretung einverstanden einwilligt:

- Daten zur Person (Name, Geburtsdatum)
- Kopien/Scans vom Reisepass
- Foto des/der Prüfungsteilnehmenden
- Daten zur abgelegten Prüfung: Zeugnisnummer, Prüfungsergebnis, Unterlagen zur Prüfungsanmeldung, Prüfungsunterlagen

### 4. DATENSICHERHEIT

Wir sichern unsere Systeme bzw. Datenverarbeitungsprozesse durch umfassende technische und organisatorische Maßnahmen gegen Verlust, Zerstörung, Zugriff, Veränderung oder Verbreitung Ihrer Daten durch unbefugte Personen ab.

### 5. IHRE RECHTE UND KONTAKTMÖGLICHKEIT

Als Betroffener haben Sie folgende Rechte:

- gemäß Art. 15 DSGVO das Recht, in dem dort bezeichneten Umfang Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO das Recht, unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;

- gemäß Art. 17 DSGVO das Recht, die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die weitere Verarbeitung:
  - zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information;
  - zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung;
  - aus Gründen des öffentlichen Interesses oder
  - zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist
- gemäß Art. 18 DSGVO das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit
  - die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird;
  - die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen;
  - wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie diese jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder
  - Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO das Recht, Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen;
- gemäß Art. 77 DSGVO das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Unternehmenssitzes wenden.

Bei Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten, bei Auskünften, Berichtigung, Einschränkung der Verarbeitung oder Löschung von Daten sowie Widerruf ggf. erteilter Einwilligungen oder Widerspruch gegen eine bestimmte Datenverwendung sowie zum Recht auf Datenübertragbarkeit wenden Sie sich bitte an unsere betriebliche Datenschutzbeauftragte:

Die Datenschutzbeauftragte  
Goethe-Institut e.V.  
Oskar-von-Miller-Ring 18  
80333 München  
datenschutz@goethe.de

### 6. WIDERSPRUCHSRECHT

Soweit wir zur Wahrung unserer im Rahmen einer Interessensabwägung überwiegenden berechtigten Interessen personenbezogene Daten wie oben erläutert verarbeiten, können Sie dieser Verarbeitung mit Wirkung für die Zukunft widersprechen. Erfolgt die Verarbeitung zu Zwecken des Direktmarketings, können Sie dieses Recht jederzeit wie oben beschrieben ausüben. Soweit die Verarbeitung zu anderen Zwecken erfolgt, steht Ihnen ein Widerspruchsrecht nur bei Vorliegen von Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, zu.

Nach Ausübung Ihres Widerspruchsrechts werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht weiter zu diesen Zwecken verarbeiten, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder wenn die Verarbeitung der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen dient.

Dies gilt nicht, wenn die Verarbeitung zu Zwecken des Direktmarketings erfolgt. Dann werden wir Ihre personenbezogenen Daten nicht weiter zu diesem Zweck verarbeiten.

**BITTE BESTÄTIGEN**

# FORTBILDUNG IN DEUTSCHLAND

## EINWILLIGUNGS- UND SCHWEIGEPFLICHT- ENTBINDUNGSERKLÄRUNG



Senden Sie die Einwilligungserklärung unterschrieben per Post, per Fax oder als Anlage per E-Mail zurück an das Goethe-Institut, an dem Sie sich beworben haben.

### Präambel

Die Abgabe der vorliegenden Erklärung erfolgt im Zusammenhang mit Ihrer Anmeldung für die Teilnahme an einer Fortbildung beim Goethe-Institut e.V. In diesem Rahmen kann sich eine ärztliche Behandlung als medizinisch geboten erweisen, insbesondere im Falle einer Krankheit oder eines Unfallereignisses während der Dauer der Fortbildung. In derartigen Fällen kann die Verarbeitung von Gesundheitsdaten erforderlich sein. Hierbei handelt es sich um personenbezogene Daten, die sich auf Ihre körperliche oder geistige Gesundheit, einschl. der Erbringung von Gesundheitsdienstleistungen, beziehen und aus denen Informationen über Ihren Gesundheitszustand hervorgehen (vgl. Art. 4 Nr. 15 DSGVO).

### § 1 Zweck der Datenverarbeitung

(1) Der Goethe-Institut e.V. wird Ihre Gesundheitsdaten ausschließlich zum Zwecke der Erfassung bzw. Bearbeitung der in der Präambel genannten Fälle erheben, verwenden sowie ggf. an Drittstellen weitergeben, soweit die Weitergabe für die Erfassung und Bearbeitung des Falles, insbesondere im Zusammenhang mit einer medizinischen Behandlung und/oder Begutachtung erforderlich ist. Die Datenverarbeitung dient demnach ausschließlich der Gewährleistung einer angemessenen medizinischen Behandlung in den in der Präambel genannten Fällen.

(2) Eine weitergehende Verarbeitung Ihrer Gesundheitsdaten findet nicht statt.

### § 2 Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

Verantwortliche Stelle im Sinne des Art. 4 Nr. 7 DSGVO ist der

Goethe-Institut e.V.

Oskar-von-Miller Ring 18

80333 München

Telefon: +49 89 15921-0

info@goethe.de

### § 3 Einwilligung in die Erhebung, Verwendung und Weitergabe von Gesundheitsdaten

Als Träger der Verantwortung willige ich ausdrücklich ein, dass der Goethe-Institut e.V. anlässlich der in der Präambel dieser Erklärung genannten Fälle berechtigt ist, meine Gesundheitsdaten zu erheben und zu verwenden, insbesondere auch an Drittstellen weiterzugeben, soweit die Weitergabe für die Erfassung und Bearbeitung des Falles, insbesondere im Zusammenhang mit einer medizinischen Behandlung und/oder Begutachtung erforderlich ist. Der Goethe-Institut e.V. wird mich unverzüglich über eine ggf. erfolgte Weitergabe unterrichten.

Die vorliegende Einwilligung kann jederzeit gemäß § 6 widerrufen werden. Im Falle des Widerrufs werden die ggf. bereits verarbeiteten Gesundheitsdaten unverzüglich gelöscht.

### § 4 Ihre Rechte

Ihnen stehen die gesetzlichen Rechte gemäß Art. 12 – 23 DSGVO, insbesondere das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch und Datenübertragbarkeit, zu.

### § 5 Schweigepflichtentbindungserklärung

Als Träger der Verantwortung willige ich in die Entbindung des behandelnden Arztes bzw. des Krankenhauspersonals von deren Schweigepflicht gegenüber dem Goethe-Institut e.V. ein. Die Entbindung gilt ausschließlich im Zusammenhang mit den in der Präambel genannten Fällen und im Verhältnis zu Goethe-Institut e.V.

### § 6 Widerruf

Die gemäß § 3 erteilte Einwilligung in die Erhebung, Verwendung und Weitergabe von Gesundheitsdaten kann durch Sie jederzeit und ohne Begründung widerrufen werden. Die an der Datenverarbeitung beteiligten Stellen werden unverzüglich über den Widerruf informiert. Nach Ausübung Ihres Widerspruchsrechts werden die Gesundheitsdaten nicht weiter zu den in § 1 genannten Zwecken verarbeitet.

Ich stimme der Einwilligungs- und Schweigepflichtentbindungserklärung zu.

Ich stimme der Einwilligungs- und Schweigepflichtentbindungserklärung nicht zu.

Ort, Datum

Unterschrift des / der Teilnehmenden an einer Fortbildung des Goethe-Institut e.V.